

英語の中のラテン語源単語(44)

－中学生以上の英語学習者のために

20.11.01

所内ラテン語研究会

1 De gustibus et coloribus non est disputandum.

これは「味と色については、議論すべきではない」となり、中文では“嗜好不能争辩；各有所好；嗜欲不同”（拉漢辞典）として紹介されています。日本の「たで食う虫も好きずき」に相当するものです。

2 de は前置詞（奪格支配）であって、ここでは about を表わします。

3 gustibus は第 4 変化男性名詞 gustus (tasting, taste 等) の単数奪格ですが、gustus 関連英単語には次のものがあります。

- (1) gust (味、風味等) , gustable
- (2) gusto, gustoish, gustation, gustatory, gustative, gustativeness, gusty
- (3) disgust, disgusted, disgustedly, disgustedness, disgustful, disgusting
- (4) degust, degustate, degustation
- (5) ungustatory, undisgusted

なお、英語の choose, choice は印欧語根 geus- (to taste, choose) にまでさかのぼると gustus と同語族語の関係にあります。

4 coloribus は男性名詞 color (色のほかに outside show, covering という意味もあります) の単数奪格ですが、color はラテン語動詞 celare (to hide 等) とつながる語です。これらの語に関連する英単語には、次のものが含まれます。

- (1) cell, celllike, cellar, cellarless, cellarage, -celled, cellular, cellularity, cellulate, cellulation, cellulous
- (2) color, colorable, colorant, coloration, colored, colorful, coloring, colorlist, colorless, uncolorable, uncolored, uncolorful
- (3) conceal, concealment, concealable, concealedly, concealedness, concealer, unconcealing
- (4) occult, occulter, occultly, occultation, occultism, occultist
- (5) clandestine, clandestinely, clandestineness, clandestinity, unclandestinely
- (6) supercilious, superciliously, superciliousness, superciliary, supercilium, unsupercilious

そして、次の英単語は、上記 celare が分出した印欧語根 kel⁻¹ (to cover, conceal, save) からラテン語と関係なく別に分出したゲルマン語系単語です。

- (1) hell, hellish, hall
- (2) helmet, helmeted, helmetlike
- (3) helm (かぶと等) , helmless
- (4) hole, holeless
- (5) hollow, hollowly, hollowness, unhollow, unhollowed

なお、ギリシャ語由来の英単語 apocalypse, eucalyptus も、当該語根にたどりつくことのできる語です。

5 disputandum は動形容詞 disputandus (to be disputed) の単数中性主格であって、第 1 変化動詞 disputare から生じたものです。disputare は disputare により構成されますが、putare (to cleanse; to estimate; to consider 等) 関連英単語には次のものがあります。

- (1) compute, computer, computation, computational, computative, computatively, computability, computable, computably, computist, computerize, computerization, computerized, uncomputable, uncomputed, uncomputerized
- (2) depute, deputation, deputy, deputable, deputize, deputization, undeputed, undeputized
- (3) dispute, disputable, disputability, disputableness, disputably, disputant, disputation, disputatious, disputatiously, disputative, disputeless, disputer, undisputatious, undisputing
- (4) impute, imputation, imputable, imputability, imputableness, imputably, imputative, imputatively, imputativeness, imputedly, imputer, unimputable, unimputed
- (5) repute, reputation, reputable, reputability, reputableness, reputably, reputationless, reputed, reputedly, unreputable, unreputed
- (6) amputate, amputation, amputative, amputator, amputee, unamputated, unamputative
- (7) count (数える等) , countable, counter (カウンター等) , counter (計算者等) , countless, uncountable, uncounted
- (8) account, accountability, accountable, accountably, accountableness, accountancy, accountant, accounting, unaccountable, unaccounted
- (9) discount, discountable, discounter, undiscountable, undiscounted
- (10) recount (数え直す等) , recount (詳述する等) , recountal

(11) conte

(12) putative, putatively, unputative

また、次の英単語は、putare が分出した印欧語根 pau⁻² (to cut, strike, stamp) から別に分出したラテン単語に関連する語です。

(1) pit (well) , pitfall

(2) pave, pavement, pavemental, pavage, paver

(3) pavid

6 なお、上記 5(6)において引用した amputate は ambi+putare により構成されますが、ambi (ギリシャ語では amphi) は both, around を表わします。これらに関連する英単語には、次のものがあります。

(1) ambidextrous, ambidexter, ambidextral, ambidexterity, ambidextrously, ambidexterousness, ambisinister, ambisinisterous

(2) ambient, ambit, ambience, ambiance, unambient

(3) ambiguity, ambiguously, ambiguousness, unambiguous

(4) ambilateral, ambilaterality, ambilaterally

(5) ambitendency

(6) ambition, ambitious, ambitionless, ambitionlessness, ambitiously, ambitiousness, unambitious

(7) amphibian, amphibiously, amphibiousness

(8) amphitheater, amphitheatric, amphitheatrical, amphitheatrically

(9) amble, ambler, amblingly, preamble, preambled

(10) ambulance (ambulance chaser という用語に用いられています)

(11) ambulate, ambulant, ambulation, ambulator, ambulatory, unambulant

(12) perambulate, perambulation, perambulatory, perambulator

(13) ambivalent, ambivalence, ambivalently

英単語 both は、ラテン語 ambo (both, two together 等) やロシア語 oba につながる語です。そして、英単語 by, before, behind, beside 及び betimes 等も、関連する単語に含まれます。

7 ロシア語コーナー

上記 1 中のラテン語文をロシア語で表わすと、次のようになります。

De gustibus et coloribus non est disputandum - О вкусах и цветах (не) спорят.

8 初歩的数学用語コーナー

- (1) 点 point
- (2) グラフ graph
- (3) グラフに表わす graph
- (4) グラフを描く draw a graph
- (5) プロットする plot
- (6) 交わる intersect, cross
- (7) 象限 quadrant

quadrant は、ラテン語男性名詞 quadrans (属格は quadrantis, fourth part, quarter 等) から派生した語です。

- (8) 第1象限 the first quadrant
- (9) 第2象限 the second quadrant
- (10) 第3象限 the third quadrant
- (11) 第4象限 the fourth quadrant
- (12) 格子点 lattice point
- (13) 次元 dimension
- (14) 3次元座標 cartesian coordinate in three dimensions
- (15) x-z 平面 x-z plane
- (16) y-z 平面 y-z plane

9 上記 8(13)において言及した dimension はラテン語 deponent 動詞 dimetiri (dis+metiri=to measure 等)に由来する語であり、metiri は印欧語根 mē-² (to measure) から分出した語です。当該語根からはラテン語男性名詞 mensis (month 等) も別に分出しており、これのラテン語に関連する英単語には次のものが含まれます。

- (1) measure, measurement, measurable, measurability, measurableness, measurably, measured, measuredly, measuredness, measureless, measurelessly, measurelessness, unmeasurable, unmeasured
- (2) mensural, mensurable, mensurability, mensuration, mensurational, mensurative, unmeasurable
- (3) commensurate, commensurately, commensurateness, commensuration, commensurable, uncommensurate, commensurability, commensurableness, commensurably,
- (4) dimensionless, dimensional, dimensionally, dimensionality, undimensioned
- (5) immense

(6) menses, menstrual, menstuous

(7) menstruate, menstruation, unmenstruating

(8) bimester, bimestrial

(9) semester, semestral, semestrial

(10) trimester, trimestral, trimestrial

そして、次の英単語はラテン語とは関係なく上記印欧語根にたどりつける語です。

(1) meal (食事、食事時等) , mealless, mealtime

(2) piecemeal

(3) moon, mooned, moony, moonily, mooniness

(4) Monday, Mondays

(5) month, monthly

(6) meter (メートル、韻律、メーター等) , metric, unmetric (以下はギリシャ語由来の語です)

(7) -meter

(8) metrical, metrically, metricism, metricity

(9) -metry

(10) diameter, diametral, diametrically, diametric, diametrical, undiametric, undiametrical, diametrically

(11) geometry, geometer, geometric, geometrical, geometrically, geometrize, geometrization, ungeometric, ungeometrical

(12) isometric, isometrical, unisometric, unisometrical

(13) metrology, metrological, metrologically, metrologist

(14) metronomic, metronomical, metronomically

(15) symmetry, symmetrical, symmetric, symmetrically, symmetricalness, symmetrize, symmetrization, unsymmetrical, unsymmetrized

(16) meno-

(17) amenorrhea, amenorrheal

(18) catamenia, catamenial

(19) dysmenorrhea, dysmenorrheal

(20) menarche, menarcheal, menarchial

(21) meniscus, meniscoid

(22) menopause, menopausal, menopausal

10 ラテン語又はギリシャ語系単語造語コーナー

英語の中の combining form である auto-又は aut-は、ギリシャ語 autos (self,

same, spontaneous 等) に由来するものです。これを含む英単語をまとめると次のようになります。

- (1) autoaggressive
- (2) autoallogamy
- (3) autoanalysis, autoanalyzer
- (4) autoantibody
- (5) autoantigen
- (6) autobahn
- (7) autobiographer, autobiographical, autobiographic
- (8) autoboot
- (9) autobus
- (10) autocade
- (11) autocamp
- (12) autocatalysis
- (13) autocatharsis
- (14) autocephalous, autocephalic, autocephaly
- (15) autochondriac
- (16) autochrome
- (17) autochthon, autochthonous, autochthonal, autochthonic, autochthonism, autochthony, autochthonously, autochthonousness
- (18) autocide, autocidal
- (19) autoclave
- (20) autocode
- (21) autocollimation, autocollimator
- (22) autocorrelation
- (23) autocracy, autocrat, autocratic, autocratical, autocratically
- (24) autocriticism
- (25) auto-destruct, auto-destructive, auto-destruction
- (26) autodial, autodialer, autodialing
- (27) autodidact, autodidactic, autodidactically
- (28) autodigestion
- (29) autodrome
- (30) autodyne
- (31) autoerotic, autoerotically, autoeroticism
- (32) autoeuthanasia
- (33) autofocus

- (34) autogamy, autogamous, autogamic
- (35) autogenesis, autogeny
- (36) autogenetic, autogenetically
- (37) autogenic, autogenous, autogenously
- (38) autogestion
- (39) autogiro, autogyro
- (40) autograft, autotransplant, autotransplantation
- (41) autograph, autographic, autographical, autographically, autography, unautographed
- (42) autogravure
- (43) autohypnosis, autohypnotic, autohypnotically
- (44) autoignition
- (45) autoimmune, autoimmunity, autoimmunization
- (46) autoinfection
- (47) autoinjector
- (48) autoinoculation, autoinoculable, autoinoculability
- (49) autointoxication
- (50) autoionization
- (51) autokinesis, autokinetic
- (52) autoland
- (53) autolatry
- (54) autoloader, autoloading
- (55) autologous
- (56) autolysate, autolysin, autolysis, autolytic, autolyze
- (57) automate, automatable, automated, automatically, automaticity, automation, automatism, automatist, automatize, automatization, automatograph, automaton, automatous, unautomated, unautomatic, unautomatically
- (58) automechanism
- (59) autometer
- (60) automobile
- (61) automotive
- (62) autonomic, autonomical, autonomically, autonomics
- (63) autonomism, autonomist, autonomously
- (64) autonym
- (65) autophagia, autophagy, autophagous

- (66) autophobia
- (67) autophyte, autophytic, autophytically
- (68) autopsy, autopsic, autopsical, autopsist
- (69) autoregulation, autoregulative, autoregulatory, autoregulatively
- (70) autostability
- (71) autosuggestion, autosuggestible, autosuggestive
- (72) autotomize, autotomy, autotomic, autotomous
- (73) autotransfusion
- (74) autotroph, autotrophic, autotrophically, autotrophy
- (75) autotype, autotypic, autotypy
- (76) autotypography
- (77) autowinder
- (78) autoworker
- (79) autoxidation, autooxidation
- (80) autarch, autarchy, autarchic, autarchical, autarchically, autarchist
- (81) autarky, autarkic, autarkical, autarkically, autarkist
- (82) authentic, authentical, authentically, authenticate, authenticatable, authentication, authenticator, authenticity, authentication, unauthentic, unauthentical, unauthenticity, unauthenticated